

ⓓ **Bedienungsanleitung**

USB 10/100 Netzwerkadapter

Best.-Nr. 1079700

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Anschluss an einen USB2.0-Port eines Computers vorgesehen und stellt dort einen Netzwerkport (10/100MBit) zur Verfügung.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- USB-Netzwerkadapter
- Datenträger mit Treiber
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Treiberinstallation, Anschluss

→ Schließen Sie den USB-Netzwerkadapter noch nicht an den Computer an. Installieren Sie zuerst den erforderlichen Treiber.

Legen Sie den mitgelieferten Datenträger in das entsprechende Laufwerk Ihres Computers ein.

Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch startet, so öffnen Sie das Hauptverzeichnis des Datenträgers (bei Windows z.B. mit dem Dateimanager) und starten Sie das Programm „autorun.exe“. Folgen Sie allen Anweisungen von Windows.

→ Je nach Windows-Version sind zur Treiberinstallation Administratorrechte erforderlich.

Schließen Sie den USB-Netzwerkadapter nach der Treiberinstallation an einen USB2.0-Port des Computers an. Dieser muss einen Strom von 500 mA liefern können.

Verbinden Sie den RJ45-Anschluss des USB-Netzwerkadapters über ein 1:1-verbundenes Netzwerkkabel mit Ihrem Switch bzw. Router.

Anschließend ist möglicherweise ein Neustart von Windows nötig, bevor der USB-Netzwerkadapter einwandfrei funktioniert.

Tipps und Hinweise

- Schließen Sie den USB-Netzwerkadapter nur an einen USB2.0-Port des Computers an, da ein USB1.1-Port zu langsam ist.
- Wenn Sie für Ihr Netzwerk einen eigenen Netzwerk- oder Systemadministrator haben (etwa in einer größeren Firma), so lassen Sie ihn den Anschluss und die Treiberinstallation übernehmen, schließen Sie den USB-Netzwerkadapter nicht selbst an.
- Die angegebene maximale Datenübertragungsrate von 10/100MBit wird im praktischen Betrieb niemals erreicht. Das ist zurückzuführen auf die verwendete Übertragungstechnik, auf Übertragungsfehler, auf andere Geräte im Netzwerk usw.

- Bei Windows kann es etwas dauern, bis die Rechner im Netzwerk sichtbar werden. Wenn Sie die Rechner eingeschaltet haben und Windows auf allen Rechnern nach ein paar Sekunden geladen ist, können Sie in der Regel nicht sofort einen anderen Rechner zugreifen.

Falls nach mehreren Minuten immer noch kein Zugriff möglich ist, so sind die Einstellungen einer verwendeten Firewall oder eines Virenschanners zu überprüfen.

Auch die Zugriffsrechte müssen natürlich entsprechend eingestellt werden, falls Sie Betriebssysteme mit solchen Eigenschaften einsetzen.

Beim Zugriff auf einen Netzwerkdrucker oder andere Geräte im Netzwerk beachten Sie deren Bedienungsanleitung.

Es gibt zahlreiche Ursachen, warum keine Netzwerkverbindung zustande kommt. Bitte beachten Sie entsprechende Fachliteratur oder fragen Sie einen Fachmann.

- Sofern Sie keinen eigenen DHCP-Server verwenden (z.B. in allen DSL-Routern integriert), sollten Sie jedem Gerät im Netzwerk eine eigene feste IP-Adresse zuweisen. Stellen Sie beispielsweise den Router auf 192.168.1.1 ein, den ersten Computer auf 192.168.1.2, den zweiten Computer auf 192.168.1.3 usw.

Die ersten drei Zahlen müssen auf allen Computern gleich sein, die letzte Zahl darf Werte von 1 bis 254 annehmen.

Die „Subnet-Mask“ ist auf allen Computern und Geräten im Netzwerk auf 255.255.255.0 einzustellen.

Achten Sie unbedingt darauf, dass eine IP-Adresse (also z.B. 192.168.1.1) nur ein einziges Mal im Netzwerk verwendet wird. Wenn Sie Ihren Router fest auf die IP-Adresse 192.168.1.1 eingestellt haben, darf kein anderes Gerät im Netzwerk diese IP-Adresse verwenden!

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des USB-Netzwerkadapters. Dieser kann sich bei Betrieb erwärmen. Decken Sie den USB-Netzwerkadapter nicht ab.

- Auf dem USB-Netzwerkadapter befindet sich eine blaue LED zur Funktionsanzeige:

LED leuchtet: Netzwerk-Verbindung vorhanden
 LED blinkt: Datenübertragung
 LED aus: Keine Netzwerk-Verbindung

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es nicht.

Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften; geben Sie es z.B. bei einer entsprechenden Sammelstelle ab.

Technische Daten

Stromversorgung	über USB
Stromaufnahme	max. 166 mA
USB-Standard	USB2.0 (kompatibel zu USB1.1/USB3.0)
Netzwerk-Geschwindigkeit	10/100 MBit
Kabellänge	ca. 55 mm
Abmessungen (L x B x H)	57 x 20 x 14 mm
Gewicht	19 g

→ Geringe Abweichungen in Abmessungen und Gewicht sind produktions-technisch bedingt.

GB **Operating Instructions**

USB 10/100 network adapter

Item no. 1079700

Intended use

The product is designed to be connected to the USB2.0 port of a computer and it is intended to serve as a network port (10/100MBit).

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Contents

- USB network adapter
- Data carrier with driver
- Operating instructions

Explanation of the symbols



This symbol indicates specific risks associated with handling, function and use.



The "arrow" symbol indicates special tips and operating information.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any resulting damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- Unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons (CE).
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children!
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.

Driver Installation, Connection

→ Do not connect the USB network adapter to the computer yet. First install the required driver.

Insert the supplied data carrier into the respective drive of your computer.

If the installation program does not start automatically, open the CD main directory and start the "autorun.exe" program. Follow all the instructions in Windows.

→ Depending on the Windows version, administrator rights might be necessary to install the drivers.

Please turn off the USB network adapter after the driver installation process to a USB2.0 port. The USB port must be able to supply a current of 500 mA.

Connect the RJ45 port of the USB network adapter to your switch or router using a 1:1 connected network cable.

It might be necessary to restart Windows before the USB network adapter functions properly.

Tips and Notes

- Connect the USB network adapter to a USB2.0 port on your computer, as a USB1.1 port is too slow.
- If you have a network or system administrator who is responsible for your network (for example in a larger company), allow him or her carry out the connection and driver installation; do not install the USB network adapter yourself.
- The stated maximum data transfer rate of 10/100MBit will never be attained in practice. This is due to the communication method used, transmission errors, other devices on the network etc.

- With Windows, it might take some time until the PCs appear on the network.

When you turn on the computer, after a few seconds, when Windows is loaded on all computers, you will be able to access all the other PCs immediately.

If, after a few minutes, it is still not possible to access other PCs, check any firewall and/or virus scanner settings that may be used.

Naturally, the access permissions also have to be set accordingly, if you are using an operating system that offers such features.

Consult the applicable operating instructions, when using a network printer or other devices in the network.

There are numerous causes explaining why a network connection is not successful. Please refer to the appropriate specialist literature or to a specialist technician.

- If you are not using a DHCP Server (e.g. integrated in all DSL routers), you should assign a static IP address to each device within the network.

For example, set the router to 192.168.1.1, set the first computer to 192.168.1.2, the second computer to 192.168.1.3, and so on.

The first three digits must be the same on all computers; the last digit can range from 1 to 254.

The "subnet mask" has to be set to 255.255.255.0 for all the computers in the network.

Please keep in mind that an IP address (such as 192.168.1.1) can only be used once in the network. When you set your router to the IP address 192.168.1.1, no other device in the network can use this IP address!

- Always ensure sufficient ventilation of the USB network adapter. It may heat up considerably during operation. Do not cover the USB network adapter.
- On the USB network adapter, there is a blue LED for function display:

The LED on:	Network connection in place
LED flashes:	Data transmission
LED off:	No network connection

Maintenance and Cleaning

The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason.

The outside of the housing should only be cleaned with a clean, soft, dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair operation.

Disposal



The product must not be disposed of as household waste.

Dispose of the product at the end of its serviceable life in accordance with the current statutory requirements; e.g., return it to any suitable collection point.

Technical Data

Power supply.....	via USB
Power consumption.....	max. 166 mA
USB standard.....	USB2.0 (USB1.1/USB3.0 compatible)
LAN.....	10/100 Mbit
Cable length.....	approx. 55 mm
Dimensions (L x W x H).....	57 x 20 x 14 mm
Weight.....	19 g

→ Small variations in dimensions and weight are due to the production technique.

Ⓕ **Mode d'emploi**

Adaptateur réseau 10/100 USB

N° de commande 1079700

Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour être connecté à un port USB 2.0 d'ordinateur et y met à disposition un port réseau (10/100 Mbps) supplémentaire.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce manuel d'utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Adaptateur réseau USB
- Support de données avec pilote
- Mode d'emploi

Explication des symboles



Ce symbole indique les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la « flèche » indique des conseils spécifiques et des consignes d'utilisation.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même.
- Cet appareil n'est pas un jouet, gardez-le hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

Installation des pilotes, raccordement



Ne connectez pas tout de suite l'adaptateur réseau USB à l'ordinateur. Installez d'abord le pilote requis.

Introduisez le support de données pilote livré avec le lecteur correspondant de votre ordinateur.

Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, ouvrez le répertoire principal du support de données (par ex. avec le gestionnaire de fichiers sous Windows) et lancez le programme « autorun.exe ». Suivez toutes les instructions de Windows.



Selon la version de Windows utilisée, les droits d'administrateur seront requis pour installer les pilotes.

Connectez l'adaptateur réseau USB à un port USB 2.0 de l'ordinateur après l'installation du pilote. Ce port USB doit pouvoir fournir un courant de 500 mA.

Raccordez le connecteur RJ45 de l'adaptateur réseau USB à votre commutateur ou votre routeur à l'aide d'un câble réseau connecté en 1:1

Il est possible que vous ayez à redémarrer Windows avant que l'adaptateur réseau USB ne fonctionne correctement.

Trucs et astuces

- Connectez l'adaptateur USB seulement à un port USB 2.0 de l'ordinateur car un port USB 1.1 serait trop lent.
- Si vous avez un administrateur de réseau ou de système pour votre réseau (comme par exemple dans une grande entreprise), confiez-lui la connexion et l'installation des pilotes et ne faites pas l'installation de l'adaptateur réseau USB vous-même.
- Le taux maximum de transfert de données spécifié de 10/100 Mbps ne sera jamais atteint en pratique. Cela est dû à la technologie de transmission utilisée, à des erreurs de transfert, à d'autres appareils dans le réseau, etc.

- Si vous travaillez avec Windows, cela peut prendre un certain temps avant que les ordinateurs ne soient visibles dans le réseau.

Lorsque vous avez allumé l'ordinateur et que Windows est chargé sur tous les ordinateurs après quelques secondes, vous ne pouvez pas, en général, immédiatement accéder à un autre ordinateur.

Si au bout de plusieurs minutes, aucun accès n'est possible, vérifiez alors les réglages d'un coupe-feu ou d'un scanner de virus utilisés.

Les droits d'accès doivent également être correctement paramétrés si vous utilisez des systèmes d'exploitation avec de telles propriétés.

Lorsque vous accédez à une imprimante réseau ou à d'autres périphériques dans le réseau, respectez leur manuel d'utilisation.

Plusieurs raisons peuvent être la cause d'un échec de connexion au réseau. Veuillez alors consulter la documentation technique correspondante ou un spécialiste.

- Si vous n'utilisez pas un serveur DHCP propre (intégré dans tous les routeurs DSL par ex.), vous devrez alors attribuer à chaque périphérique du réseau une adresse IP fixe propre.

Réglez par exemple le routeur sur 192.168.1.1, le premier ordinateur sur 192.168.1.2, le deuxième ordinateur sur 192.168.1.3, etc.

Les trois premiers chiffres doivent être les mêmes sur tous les ordinateurs, tandis que le dernier chiffre peut être une valeur comprise entre 1 et 254.

Il faut régler le « Subnet-Mask » (masque de sous-réseau) sur tous les ordinateurs et les périphériques du réseau à 255.255.255.0.

Assurez-vous que chaque adresse IP (par exemple 192.168.1.1) ne soit utilisée qu'une seule fois dans le réseau. Si vous avez paramétré votre routeur à l'adresse IP 192.168.1.1, aucun autre appareil sur le réseau ne doit utiliser cette adresse IP !

- Veillez à ce que la ventilation de l'adaptateur réseau USB soit suffisante. Il peut devenir chaud en cours de fonctionnement. Ne couvrez pas l'adaptateur réseau USB.
- L'adaptateur réseau USB dispose d'un voyant LED bleu qui indique le statut de fonctionnement :

Le voyant LED s'allume : la connexion au réseau est disponible

Le voyant LED clignote : transmission de données

Le voyant LED s'éteint : il n'y a pas de connexion au réseau

Maintenance et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Ne le démontez jamais.

L'extérieur du produit ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination



N'éliminez pas le produit avec les déchets ménagers.

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur ; rappez-le à un centre de récupération adéquat.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique..... via USB

Puissance absorbée..... max. 166 mA

Norme USB USB2.0 (compatible avec USB1.1/USB3.0)

Vitesse du réseau 10/100 Mbps

Longueur de câble env. 55 mm

Dimensions (L x P x H) 57 x 20 x 14 mm

Poids..... 19 g



Les légères variations de dimensions et de poids sont dues à la technique de production.

 Gebruiksaanwijzing

USB 10/100-netwerkadapter

Bestelnr. 1079700

Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor aansluiting op een USB2.0-poort van een computer en stelt daar een netwerkpoort (10/100Mbit) ter beschikking.

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- USB-netwerkadapter
- Gegevensdrager met stuurprogramma
- Gebruiksaanwijzing

Pictogramverklaringen



Dit pictogram wijst op bijzondere gevaren bij hanteren, gebruiken of bedienen.



Het „pijl“-pictogram wijst op speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij beschadigingen, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid.

Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Installatie van stuurprogramma('s), aansluiting

→ Sluit de USB-netwerkadapter nog niet aan op de computer. Installeer eerst het noodzakelijke stuurprogramma.

Plaats de meegeleverde gegevensdrager in het betreffende station van uw computer. Als het installatieprogramma niet automatisch start, opent u de hoofddirectory van de gegevensdrager (bij Windows bijv. met Verkenner) en start u het programma „autorun.exe“. Volg alle aanwijzingen van Windows.

→ Afhankelijk van de Windows-versie zijn administrator-rechten noodzakelijk voor de installatie van het stuurprogramma.

Sluit de USB-netwerkadapter na de installatie van het stuurprogramma aan op een USB2.0-poort van de computer. Deze moet 500 mA stroom kunnen leveren.

Verbind de RJ45-aansluiting van de USB-netwerkadapter via een 1:1-aangesloten netwerkkabel met uw switch of router.

Vervolgens moet Windows eventueel opnieuw worden opgestart, voordat de USB-netwerkadapter naar behoren functioneert.

Tips en aanwijzingen

- Sluit de USB-netwerkadapter alleen aan op een USB2.0-poort van de computer, omdat een USB1.1-poort te langzaam is.
- Indien u voor uw netwerk beschikt over een eigen netwerk- of systeembeheerder (bijv. in een groter bedrijf), laat deze dan de aansluiting en de installatie van het stuurprogramma uitvoeren, sluit de USB-netwerkadapter niet zelf aan.
- De vermelde maximale gegevensoverdrachtsnelheid van 10/100 Mbit wordt in de praktijk niet bereikt. Dat is toe te schrijven aan de gebruikte overdrachtstechniek, overdrachtsfouten, andere apparaten in het netwerk, enz.

- Bij Windows kan het even duren voordat de computers in het netwerk zichtbaar zijn. Indien u de computer ingeschakeld hebt en Windows op alle computers na een paar seconden is opgestart, kunt u in de regel niet direct toegang krijgen tot een andere computer.

Als u na meerdere minuten nog steeds geen toegang krijgt, dient u de instellingen van de firewall of de virusscanner te controleren.

Ook dienen de toegangsrechten natuurlijk overeenkomstig te worden ingesteld voor het geval u besturingssystemen met dergelijke eigenschappen gebruikt.

Bij de toegang tot een netwerkprinter of andere apparaten in het netwerk dient u de gebruiksaanwijzing daarvan in acht te nemen.

Er bestaan tal van oorzaken waardoor er geen netwerkverbinding tot stand komt. Lees de betreffende vakliteratuur of raadpleeg een vakman.

- Wanneer u geen eigen DHCP-server gebruikt (bijv. in alle DSL-routers geïntegreerd), dient u aan iedere computer in het netwerk een eigen vast IP-adres toe te kennen. Stel bijvoorbeeld de router in op 192.168.1.1, de eerste computer op 192.168.1.2, de tweede computer op 192.168.1.3 enz.

De eerste drie getallen moeten op alle computers gelijk zijn, het laatste cijfer mag waarden van 1 tot 254 aannemen.

Het „Subnet-Mask“ dient op alle computers en apparaten in het netwerk op 255.255.255.0 ingesteld te worden.

Let u er beslist op dat een IP-adres (dus bijv. 192.168.1.1) maar eenmaal in het netwerk gebruikt wordt. Als u uw router op het vaste IP-adres 192.168.1.1 ingesteld hebt, mag geen ander apparaat in het netwerk dit IP-adres gebruiken!

- Let erop, dat de USB-netwerkadapter voldoende wordt geventileerd. Deze kan bij gebruik warm worden. De USB-netwerkadapter niet afdekken.
- Op de USB-netwerkadapter bevindt zich een blauw led-lampje dat de werking weergeeft:

Led-lampje brandt:	Er is een netwerkverbinding aanwezig
Led-lampje knippert:	Gegevensoverdracht
Led-lampje uit:	Geen netwerkverbinding

Onderhouden en schoonmaken

Het product is voor u onderhoudsvrij, demonteer het nooit.

Reinig de buitenzijde van het product slechts met een schone, zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Afvoer



Het product hoort niet in huishoudelijk afval.

Het product dient aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden verwijderd. Lever het bijv. in bij het betreffende inzamelpunt.

Technische gegevens

Stroomtoevoer	via USB
Stroomverbruik.....	max. 166 mA
USB-standaard.....	USB2.0 (compatibel met USB1.1/USB3.0)
Netwerksnelheid.....	10/100 Mbit
Snoerlengte	max. ca. 55 mm
Afmetingen (L x B x H).....	57 x 20 x 14 mm
Gewicht.....	19 g

→ Geringe afwijkingen in afmetingen en gewicht kunnen productietechnisch voorkomen.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE. V1_0314_01/1B